

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült: Kisszállás község Önkormányzat Képviselő-testülete 2010. november 10-i  
soron kívüli ülésén.**

**JELLEN VANNAK:** Kispál István polgármester  
Ceglédi Zoltánné dr. címzetes főjegyző  
Baumgartner József, Benedek János,  
Botka Sándor, Bunduláné Balázs Mária,  
Dr. Muskó Zsolt, Urlauberné Horváth Éva – képviselők

Kispál István: Tisztelettel köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a 7 fő testületi tagból mind a 7 jelen van, így az ülés határozatképes.

Az ülést megnyitja.

Javasolja, hogy a Képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendet tárgyalja meg.

-----

A Képviselő-testület egyhangú szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi napirendet fogadja el:

## **N A P I R E N D I   J A V A S L A T**

- 1.) *Pályázat benyújtása a " Működésképtelen helyi önkormányzatok egyéb támogatása" –  
ra*

*Előadó: Kispál István polgármester*

- 2.) *Szennyvízhálózat építéséről szóló pályázat hiánypótlásáról*

*Előadó: Kispál István polgármester*

- 3.) *Papdi József (Kisszállás, Kállai É. u. 16.) kérelme változási vázrajz kivitelezésének  
engedélyezésére*

*Előadó: Kispál István polgármester*

- 4.) *Előterjesztés a 2011. évi ellenőrzési munkaterv jóváhagyására*

*Előadó: Ceglédi Zoltánné dr. címzetes főjegyző*

- 5.) *Tájékoztató a két ülés közt történt eseményekről*

*Előadó: Kispál István polgármester*

- 6.) *Képviselői kérdések, interpellációk*
-

## NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA

### 1. Pályázat benyújtása a” Működésképtelen helyi önkormányzatok egyéb támogatása” – ra

*Előadó: Kispál István polgármester*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Kispál István: Kiegészítésként elmondja, hogy november 15-i határidővel ismételten lehetőség van az önkormányzatoknak a működésképtelen helyi önkormányzatok egyéb támogatásának igénylésére. Tekintettel arra, hogy az önkormányzat ÖNHIKI támogatási igényét elutasították, viszont a működésképtelen helyi önkormányzatok egyéb támogatása címen az év folyamán már egyszer 1,5 millió Ft támogatásban részesült, ezért javasolja ismételten a támogatási igény benyújtását.

Elmondja, hogy az önkormányzat a támogatást 4 millió Ft értékben a ki nem fizetett számláira, 10 millió Ft-ot pedig a SzSzK-nál fennálló 2010. évi hozzájárulások fedezetére kívánja megigényelni. Bízik benne, hogy az önkormányzat támogatási igényét, ha nem is teljes egészében, de azért támogatja a Belügyminisztérium.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés nem hangzott el.

#### **H o z z á s z ó l á s :**

Ceglédi Zoltánné dr.: Elmondja, hogy eddigi tudomásuk szerint a működésképtelen helyi önkormányzatok egyéb támogatására évente csak egyszer lehetett támogatási igényt benyújtani, de tudomására jutott, hogy a megyében másik két település már két alkalommal is támogatásban részesült. Kiderült, hogy az év folyamán összesen három alkalommal van lehetőség támogatási igény benyújtására. Az utolsó beadási határidő november 15., amelynek elbírálása még a december 20-i normatív hozzájárulás kiutalása előtt megtörténik, tehát támogatásban részesülés esetén a bevétel még az idei évet érinti, amelyre az önkormányzatnak igen nagy szüksége van.

-----

A Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

Működésképtelen helyi önkormányzatok  
egyéb támogatására igény benyújtásáról

Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló 2009. évi CXXX. törvény 6. számú mellékletének 3. pontja alapján – a működésképtelen helyi önkormányzatok egyéb támogatására – 14.437 eFt összegű támogatási igényt nyújt be a Belügyminisztériumhoz.

## 2. Szennyvízhálózat építéséről szóló pályázat hiánypótlásáról

*Előadó: Kispál István polgármester*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Kispál István: Kiegészítésként elmondja, hogy az önkormányzat szennyvíz-elvezetésre és tisztításra benyújtott KEOP-1.2.0/B kódszámú pályázata a megadott határidőre benyújtásra került, amelyre hiánypótlás érkezett. A teljesítés határideje 15 nap, ezért is kellett többek között soron kívüli ülést összehívni. A hiánypótlás teljesítése érdekében a testületnek a benyújtott pályázatban megjelölt megvalósuló beruházási költség összegét 1.186.062.345 Ft-ra, és az ahhoz szükséges önrész mértékét 229.896.067 Ft-ra módosítania kell. Tájékoztatásul elmondja, hogy eredetileg a nettó beruházási összeg 1.186.062 ezer Ft-ban 80,64 %-os támogatási hányaddal került megállapításra, amely a mostani módosítást követően 80,62 %-ban realizálódott. Az eltérés igen elenyésző, de a hiánypótlás miatt javasolja, hogy a testület ennek megfelelően módosítsa a projekt beruházási költségének összegét.

Tájékoztatásul elmondja még, a pályázatírótól olyan információt kapott, hogy a hiánypótlás teljesítését követően a bíráló bizottság várhatóan 2011. februárjában fog dönteni a bent maradó pályázatokról. Bízik a támogatás megítélésében.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés nem hangzott el.

### **H o z z á s z ó l á s :**

Benedek János: Elmondja, hogy a Víziközmű Társulat részére a mai napon megérkezett az OTP Bank Nyrt-től a beruházás megvalósításához szükséges hitelígérvény, amelyet most már a hiánypótláshoz csatolni lehet.

Ceglédi Zoltánné dr.: Tájékoztatásul elmondja, hogy a hiánypótlásban csak olyan kritériumok kerültek felsorolásra, amelyet az önkormányzat a megadott határidőre teljesíteni tud. Ilyen a beruházási összeg módosítása, és az előzőekben említett hiteligérvény, a másik kettő pedig a megvalósulás helye szerinti domborzati térkép, valamint a pályázat egy elektronikus változatban történő csatolásának teljesítése. Bízunk benne, hogy a jövőben már nem lesz hiánypótlási felhívás és az önkormányzat pályázatát támogatásban részesítik.

-----

A Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

**231/2010.(XI.10.) ÖK**

## **H A T Á R O Z A T**

A Környezet és Energia Operatív Program keretében szennyvízelvezetés és tisztítás KEOP-1.2.0/B kódszámú pályázat benyújtása és a beruházás finanszírozása

1. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy Kisszállás Község Önkormányzata pályázatot nyújtson be a Környezet és Energia Operatív Program keretében **szennyvízelvezetés és tisztítás**, KEOP-1.2.0/B kódszámú pályázati konstrukcióra **nettó 1.186.062.345 Ft beruházási összeggel (Támogatási hányad 80,62%)**.
2. A Képviselő-testület kötelezettséget vállal, hogy a fenti projekt pénzügyi finanszírozásához szükséges **229.896.067 Ft önrészt** az alábbi módon biztosítja:
  - EU Önerő Alap támogatás igénybe vétele: **114.948.033 Ft**
  - Saját forrás: **114.948.034 Ft**, melyet az alábbi módon biztosít:
    - 114.837.173 Ft-ot Víziközmű Társulat általi hitelfelvétel útján
    - 110.861 Ft-ot az önkormányzat saját költségvetéséből.
3. Amennyiben a Társulás nem nyeri el a támogatást az EU Önerő Alapból, vagy a forrás nem áll rendelkezésre, akkor ezt az összeget más módon fogja biztosítani.

---

### 3. Papdi József (Kisszállás, Kállai É. u. 16.) kérelme változási vázrajz kivitelezésének engedélyezésére

*Előadó: Kispál István polgármester*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Kispál István: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy testület a szeptember 2-i ülésén már tárgyalta az Alkat-Rész Kft ügyvezetője általi kérelemről, amelyben Papdi József (Kisszállás, Kállai É. u. 16.) a 694/2 hrsz-ú telephelyét kívánja bővíteni, melyhez a szomszédos ingatlanok tulajdonosaitól – így az önkormányzattól is – kéri a hozzájárulást, hogy a tervezett telekmegosztást véghezvihesse. A testület akkor érdemben azért nem döntött a kérelemről, mivel a tervezett telekmegosztáshoz szükséges az érintett önkormányzati ingatlanok adásvétele is, illetve az ingatlanok bizonyos mértékben történő cseréje is. A testület kérte, hogy a kérelmező csatolja be írásos előterjesztésként az általa megvalósítani kívánt ingatlan cserére és adásvételre vonatkozó javaslatát, illetve a megosztási vázrajzot, hogy annak ismeretében határozzon a testület a telekmegosztásról.

A kérelmező elkészítette a változási vázrajzot, melyet írásos előterjesztésként be is nyújtott a testületnek. E szerint a kérelmező a 685 hrsz-ú ingatlanából 378 m<sup>2</sup> nagyságú területet ajánl fel cserére az önkormányzatnak, továbbá az önkormányzati tulajdonú 694/1 hrsz-ú ingatlanból 791 m<sup>2</sup>-t, míg a 712/3 hrsz-ú ingatlanból 100 m<sup>2</sup> nagyságú területet kíván megvásárolni telephelyének bővítéséhez.

Tájékoztatásul elmondja, hogy Papdi József kérelmező ez év áprilisában megvásárolta az önkormányzati tulajdonú 712/2 hrsz-ú 696 m<sup>2</sup> nagyságú ingatlant 200.000 Ft-os vételáron. Tekintettel arra, hogy az akkori ingatlan vásárlás és a mostani telekcseréje és vétel is a telephelyének bővítéséhez szükséges, ezért javasolja, hogy annak megfelelően – a vételárhoz viszonyított m<sup>2</sup> terület alapján – kerüljön kialakításra a mostani vételár. Javasolja, hogy az önkormányzat a telekcseréhez járuljon hozzá, és az önkormányzati tulajdonú ingatlan területek értékesítését 150.000 Ft-ban határozza meg.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés nem hangzott el.

#### ***H o z z á s z ó l á s :***

Benedek János: Elmondja, hogy a reálisnak tartja a Polgármester Úr által javasolt vételárat. Megjegyzi, örül hogy Papdi József a vállalkozását Kisszállás településre telepítette át, hiszen közel 60 fő foglalkoztatását biztosítja helyben, továbbá az általa megvásárolt ingatlanok tulajdoni viszonyának rendezésével végre a valóságban is kialakult helyzetnek megfelelően rendeződnek az ingatlanok tulajdonosi állása. A telephelyét folyamatosan újítja fel, ezáltal a település is rendezettebbé válik. Javasolja a testületnek a telekcseréhez történő hozzájárulást, valamint az adásvétel jóváhagyását.

-----

A Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

**232/2010.(XI.10.) ÖK**

## **H A T Á R O Z A T**

Papdi József (Kisszállás, Kállai É. u. 16.) részére önkormányzati tulajdonú ingatlanrész cseréjéről és értékesítéséről

1. Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és hozzájárul ahhoz, hogy a tulajdonában lévő 685 hrsz-ú ingatlanhoz 378 m<sup>2</sup> nagyságú terület kerüljön hozzácsatolásra Papdi József (Kisszállás, Kállai É. u. 16.) 693 hrsz-ú ingatlanából.
2. A Képviselő-testület az önkormányzat tulajdonában lévő
  - 694/1 hrsz-ú ingatlanából 791 m<sup>2</sup> nagyságú, a
  - 712/3 hrsz-ú ingatlanából 100 m<sup>2</sup> nagyságú területet értékesíti Papdi József részére. A két ingatlanrész együttes 891 m<sup>2</sup> területét – a 685 hrsz-ú területcserét figyelembe véve – 150.000 Ft-os vételárért értékesíti.

A Képviselő-testület megbízza a Polgármestert az ingatlan cseréről és adásvételről szóló szerződések aláírásával.

---

#### **4. Előterjesztés a 2011. évi ellenőrzési munkaterv jóváhagyására**

*Előadó: Ceglédi Zoltánné dr. címzetes főjegyző*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Ceglédi Zoltánné dr.: Kiegészítésként elmondja, hogy az önkormányzat a kistérségi feladatellátás tekintetében látja el az éves első ellenőrzési feladatait. A 2011. évi belső ellenőrzés alkalmával az önkormányzat a minden évben kötelező normatív, normatív kötött és központosított támogatások elszámolása mellett kéri még, hogy a 100 %-ban önkormányzati tulajdonban lévő kft 2010. évi gazdálkodásának ellenőrzésére is sor kerüljön.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

-----

A Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

**233/2010.(XI.10.) ÖK**

**H A T Á R O Z A T**

2011. évi önkormányzati belső ellenőrzési munkaterv jóváhagyásáról

Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és az alábbiak szerint elfogadja az önkormányzat 2011. évi belső ellenőrzési munkatervét:

**2011. évi**

**Belső ellenőrzési munkaterv**

**1. 2010. évi normatív, normatív kötött és központosított támogatások elszámolása**

Kockázat: Nyilvántartások pontatlan vezetése, jogszabályok helytelen értelmezése, téves pót-igénylések, lemondások.

**2. Kisszállás Község Önkormányzata által megalakított 100%-os önkormányzati tulajdonú „Kisszállás Önkormányzati” Kft. gazdálkodásának ellenőrzése 2010. évre vonatkozóan.**

Kockázat: Az önkormányzat kötelező és önként vállalt feladatainak ellátására kötött vállalkozási szerződésekben foglaltak érvényesülése.

---

**3. Tájékoztató a két ülés közt történt eseményekről**

*Előadó: Kispál István polgármester*

Kispál István: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy:

- A sétány beruházással kapcsolatban az önkormányzat a pályázati elszámolást benyújtotta a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalhoz.
- Az iskolatető felújítási beruházás befejeződött, a műszaki átadásra is már sor került. Megemlíti, a műszaki ellenőr, Papp Gyula segítséget nyújtott abban, hogy az



önkormányzat a pályázati elszámolást határidőben be tudja nyújtani. A kivitelező által kezdeményezett részszámla kifizetés kapcsán elmondja, hogy a mai napon az előfinanszírozási hitel lehívása postázásra került.

Elmondja, hogy a múlt ülésen határozott arról a testület, hogy az iskola épület emeleti szintjén lévő mennyezetek gipszkartonozásának kiadását az önkormányzat a 2010. évi költségvetéséből biztosítja. Tájékoztatja a testületet, hogy a kartonozással a mennyezet felújítása megtörtént, majd azt követően a mennyezet festésére is sor került.

Elmondja továbbá, hogy az emeleti szinten lévő lámpatestek visszahelyezésére még nem került sor, mivel azok már annyira elavultak, hogy felújításra szorulnak. Ismételten felveti, hogy az iskola esetében a világítás korszerűsítést mindenképpen – a többi önkormányzati intézményhez hasonlóan – el kell végeztetni, lehetőség szerint a Caminus Rt általi lízings megoldás igénybevételével. Javasolja, hogy a következő testületi ülésre kerüljön meghívásra a Sebők & Sebők Zrt, aki már egyszer ingyenesen felmérte az iskola épület energetikai berendezéseinek lecserélését és azzal kapcsolatos kiadások megtérülését. Az akkori ajánlat szeptember 30-ig volt érvényes, javasolja, hogy a november végi soros testületi ülésre kerüljön meghívásra és tájékoztassa a testületet a várható kiadásokról és az energia megtérülésről.

- A Szociális Otthon a november 12-i szociális munka napjára történő megemlékezéssel egybekötve a 2010. évben is megrendezi a településen a Márton napi bált, melynek alkalmából az idősek felköszöntésére is sor fog kerülni. Ez alkalomból először, majd az elkövetkezendő évektől folyamatosan a településen élő 2 legidősebb férfi, 2 legidősebb nő és a 2 legidősebb házaspár kerül felköszöntésre egy-egy emléklappal, virággal és egy csekély ajándékkal. A Szociális Alapítvány is nagyban támogatja a rendezvény megvalósítását.
- A védőnői pályázat meghirdetését követően 4 db pályázat érkezett be, melyek értékelésére a soros ülésen fog sor kerülni.
- A fogorvosi pályázat már kétszer is meghirdetésre került, érdeklődő volt, de pályázat nem érkezett be az álláshely betöltésére.
- A háziorvosi pályázat is már kétszer került meghirdetésre és a lejárt határidőt követően 1 pályázat be is érkezett, amelyre hiánypótlást kellett kérni, mivel a pályázati kiírásban foglaltaknak teljes egészében nem felelt meg. A pályázó személyesen is felkereste a települést és érdeklődött a feladat ellátásról. A hiánypótlással kapcsolatban vállalta, hogy azt teljesíti, majd a mai napon telefonon jelezte, hogy mégsem kívánja az állást betölteni. Kértük, hogy ezt a bejelentését írásban küldje meg az önkormányzat részére.
- Az Asszonykórus találkozó a hétfőgőn megrendezésre került. Közel 250 fő vendég étkezését az önkormányzati konyha biztosította. A rendezvényen a szerbiai Oromhegyes, Palics és Magyarszék testvértelepülés delegációi is megjelentek. Mindenki jól érezte magát, ismételten egy színvonalas rendezvény került lebonyolításra.
- Homokhátsági Hungária Kupa néven 5 napos nemzetközi tájékozdási futóverseny kerül megrendezésre 2011. augusztus 17-21. között. Rendező a Magyar Tájékozdási Futó Szövetség megbízásából a Maccabi Vívó és Atlétikai Club tájékozdási futó szakosztálya. A futam Szeged, Mórahalom, Ásotthalom és Kisszállás települések

között kerül megrendezésre. Kiszállást úgy érinti a futam, hogy a Jánosteleki bekötőútnál fognak visszafordulni a futók Szeged irányába. A szervezők megkeresték az önkormányzatot és elmondták, hogy a futam megrendezésére megvan a forrás, de amennyiben az önkormányzat valamilyen formában támogatni tudná a rendezvényt, azt nagyon megköszönnék. Tájékoztatta a szervező bizottságot, hogy az önkormányzat igen nehéz pénzügyi helyzetben van már évek óta, de a 2011. évi költségvetés tervezésénél számításba veszik majd a támogatás lehetőségét. Megjegyzi, hogy a rendezvényen számos külföldi országból érkeznek versenyzők, nézők és a település turisztikai szempontból történő megismertetésére igen kiváló alkalom lenne a futóverseny.

---

#### 4. Képviselői kérdések, interpellációk

Urlauberné Horváth Éva: A sétány beruházás kapcsán felvetődött, hogy az önkormányzat által fizetett önrész mérséklése céljából a sétány melletti vállalkozóktól az önkormányzat valamilyen mértékű hozzájárulást fog kérni, ezért érdeklődik, hogy e célból valamelyik, vállalkozó megkereste-e már az önkormányzatot hozzájárulás fizetése céljából.

Felhívja a testület figyelmét, hogy a Kápolnai út tisztántartásával kapcsolatban ismételten meg kellene keresni Jónás József (Kisszállás, Gorkij u. 91.) szám alatti lakost, mert az általa, a mezőgazdasági gépekkel felhordott sár miatt az útszakasz bizony életveszélyes. Megjegyzi továbbá, hogy az általa tartott szarvasmarha állománnyal kapcsolatban is valamilyen megoldást kellene már találni, mert az ott lakók folyamatosan keresik meg, hogy az önkormányzat tegye meg a szükséges intézkedéseket mind a lakosság, mint az állatállomány megfelelő tartásának érdekében.

Felkéri a Képviselő-testületet, hogy amennyiben valakinek tudomása van arról, hogy a településen olyan rászoruló család vagy személy él, akit a Szociális Alapítvány a tartós ételkészlet csomag adománnyal támogatni tudna, az tájékoztassa erről az Alapítványt.

Benedek János: Egyetért a Képviselő Asszony felszólalásával, szerinte is fel kell hívni Jónás József figyelmét az általa sárral felhordott útszakasz letakarítására, továbbá az általa tartott állatállomány megfelelő körülmények közti tartásának kialakítására.

Kispál István: Tájékoztatja a testületet, hogy Jónás Józsefet az önkormányzat már több soron felszólította, személyesen is megkereste az állatorvossal együtt, hogy az állatok tartását a szabályok betartásával végezze. Amennyiben ennek nem tesz eleget, akkor az illetékes hatósághoz kell fordulni a feljelentéssel.

A Kápolnai út tisztán tartására is már több alkalommal felszólították, most ismételten felszólításra fog kerülni, hogy takarítsa le az általa okozott sárfelhordást, mert ilyen esős időben valóban nagyon életveszélyes az az útszakasz.

Baumgartner József: Tudja, hogy nem a Képviselő-testület feladata vagy hatásköre, de mintegy gondolat ébresztés céljából tájékoztatja a testületet, hogy bizony a napköziben a

gyermek sokszor kóstolás nélkül visszaviszik az ebédet, így rengeteg a pazarlás. Nem lehetne ezzel valamit kezdeni? Ilyenkor joggal felötlik az emberben, hogy az önkormányzat mindent megtesz a lakosság, a gyermekek érdekében, biztosítja az ingyenes étkeztetést, és amikor a meleg főtt ételt a gyermek megkapja sajnos elfogyasztás helyett az a moslékba kerül.

Dr. Muskó Zsolt: Felhívja a testület figyelmét, hogy a Piac tér tetejéről lezúduló esőnek nincs elvezetője, így a környező épületek előtt az esős időszakban szinte áll az esővíz. Meg kellene keresni a megoldást a víz elvezetésére.

Kispál István: Megköszöni Képviselőtársa bejelentését, majd elmondja, hogy a piaccsarnok beruházás megvalósítása során az egyik szikkasztó árok betemetésre került, és most annak eredményeként áll meg az épületek előtt a víz, de ígéri, hogy ennek rendezésére a közeljövőben sort fognak keríteni.

Botka Sándor: Tájékoztatja a testületet, hogy az a megtiszteltetés érte, hogy a Kisszállás község Művelődési Háza és Könyvtára által a Kölcsey Alapítványhoz benyújtott és támogatásban részesült pályázat kapcsán a testvértelepülés, Oromhegyes Helyi Közössége részére személyesen, egy képviselőtársával és egy bizottsági taggal és a könyvtárossal – a pályázat készítőjével - közösen kivihet egy 100.000 Ft összegű könyvadományt. Az említett pályázat 20.000 Ft-os saját erőt igényelt, melyet Oromhegyes Helyi Közössége magára vállalt.

---

Más napirendi pont nem lévén Kispál István polgármester az ülést 18 órakor berekesztette.

Kmf.

Kispál István  
polgármester

Ceglédi Zoltánné dr.  
címetes főjegyző